REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告

The directors present their annual report and the audited financial statements for the year ended 31st March, 2003.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company acts as an investment holding company and provides corporate management services. The activities of its principal subsidiaries and associates are set out in notes 16 and 17, respectively, to the financial statements.

RESULTS AND APPROPRIATIONS

The results of the Group for the year are set out in the consolidated income statement on page 40.

An interim dividend of HK1.6 cents per share amounting to HK\$4,623,000 was paid to the shareholders during the year. The directors now recommend the payment of a final dividend of HK1.6 cents per share to the shareholders on the register of members on 29th July, 2003, amounting to HK\$4,655,000, and the remaining profit be retained for the year.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Movements during the year in property, plant and equipment of the Group are set out in note 14 to the financial statements.

SHARE CAPITAL

Movements during the year in share capital of the Company are set out in note 27 to the financial statements.

董事會提呈彼等之報告及本公司與本集團截至 二零零三年三月三十一日止年度之經審核財務 報表。

主要業務

本公司主要作為投資控股公司及提供公司管理 服務,其主要附屬及聯營公司之主要業務詳情 載於財務報表附註16及17。

業績及分配

本集團截至二零零三年三月三十一日止年度之 業績載於綜合損益賬第40頁。

每股1.6港仙之中期股息已於年內向股東支付, 總數為4,623,000港元。董事會建議向於二零零 三年七月二十九日名列股東名冊之股東派發年 內之末期股息每股普通股1.6仙,總數為 4,655,000港元,其餘溢利作為年內保留。

物業、廠房及設備 本集團之物業、廠房及設備於年內之變動載於 財務報表附註14。

股本 本公司之股本於年內之變動載於財務報表附註 27。

REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告

DIRECTORS

The directors of the Company during the year and up to the date of this report were:

Executive directors

Lai Yam Ting Lau Ming Chi, Edward Kuo Chi Yung, Peter (resigned as managing director and appointed as non-executive director on 15th April, 2002)

Non-executive directors

Allen Joseph Pathmarajah Kuo Chi Yung, Peter Tan Swee Hock, Sunny Moo Kwee Chong, Johnny Tan Suan Kheng, Esther Michael William Brinsford Samuel Timothy Hilbert (resigned as alternate director to Warren Brinson Weeks, Jr. and appointed as director on 8th July, 2002) Warren Brinson Weeks, Jr. (resigned on 8th July, 2002)

Independent non-executive directors

Hon Sheung Tin, Peter Li King Hang, Richard

In accordance with bye-laws 99 of the Company, Messrs. Moo Kwee Chong, Johnny, Lau Ming Chi, Edward and Hon Sheung Tin, Peter will retire by rotation and, being eligible, offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting.

None of the directors proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract with the Company or its subsidiaries which is not determinable by the Group within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

The term of office of each of the non-executive directors is the period up to his retirement by rotation in accordance with the Company's bye-laws. 董事

本公司於年內及直至本財務報表日期之董事如 下:

執行董事

賴音廷

劉銘志

郭其鏞

(於二零零二年四月十五日辭退其為董事總經 理一職並於同日獲委任為本公司之非執行董 事)

非執行董事

Allen Joseph Pathmarajah 郭其鏞 陳瑞福 巫貴昌 陳川琼 Michael William Brinsford Samuel Timothy Hilbert (於二零零二年七月八日辭退其為 Warren Brinson Weeks, Jr.之替任董事一職 並於同日獲委任為本公司之董事) Warren Brinson Weeks, Jr. (於二零零二年七月八日辭職)

獨立非執行董事

韓相田 李景衡

根據本公司之公司細則第99條, 巫貴昌、劉銘 志及韓相田將於即將舉行之股東週年大會上輪 值告退,惟願膺選連任。

在即將召開之股東週年大會上擬膺選連任之董 事概無與本公司訂立本公司不可於一年內免付 賠償(法定補償除外)予以終止之服務合約。

根據本公司之公司細則,非執行董事之委任年 期為其直至輪值告退之期。

REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告

DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS

Other than as disclosed in the section headed "Connected Transactions" below, no contracts of significance to which the Company, or any of its holding companies or fellow subsidiaries or subsidiaries was a party and in which a director of the Company had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

董事之合約權益

年內,除下文「關連交易」所披露者外,董事概 無於本公司、其任何控股公司、附屬公司或同 系附屬公司所訂立並對本公司業務而言確屬重 要之合約中擁有任何直接或間接之重大實益權 益。

DIRECTORS' INTERESTS IN SHARES

As at 31st March, 2003, the interests of the directors and their associates in the share capital of the Company as recorded in the register maintained by the Company pursuant to Section 29 of the Securities (Disclosure of Interests) Ordinance ("SDI Ordinance") were as follows:

董事之股份權益

於二零零三年三月三十一日,按本公司根據證券(披露權益)條例(「披露權益條例」)第29條置 存之股東名冊所記錄,各董事及其聯繫人士於 本公司股本中之權益如下:

Name of director 董事姓名	Nature of interest 權益性質	Number of ordinary shares held 股份數目
Lai Yam Ting 賴音廷	Personal 個人	4,141,621
Kuo Chi Yung, Peter 郭其鏞	Personal 個人	9,271,241

The following directors also held interests in the non-voting deferred shares of Automated Systems (H.K.) Limited, a wholly-owned subsidiary of the Company, as follows:

各董事於自動系統(香港)有限公司(本公司之全 資附屬公司)的無投票權遞延股之權益如下:

Name of director	董事姓名	Number of non-voting deferred shares held 無投票權遞延股數目
Lai Yam Ting	賴音廷	1,070,000
Kuo Chi Yung, Peter	郭其鏞	2,140,000

Other than as disclosed above, none of the directors nor their associates had any interests in the share capital of the Company or any of its associated corporations. 除上述者外,董事及其聯繫人士概無持有本公 司或其聯繫公司股本中之任何權益。

REPORT OF THE DIRECTORS

董事會報告

SHARE OPTION SCHEMES	購股權計劃
Details of the Company's share option schemes are set out	本公司購股權計劃之概要詳情載於財務報表附
in note 33 to the financial statements.	註33 °

The following table discloses movements in the Company's 本公司之購股權於年內之變動如下: share options during the year:

	Number of shares to be issued upon exercise o 於行使購股權時所發行之服								
Participants	At 1.4.2002 於二零零二年	Granted during the year 於本年度	Exercised during the year 於本年度	Cancelled during the year 於太午度	At 31.3.2003 於二零零三年	Date of grant 授出購股	Exercise period	Exercise	
參與者	<i>账──❤</i> ₩──₩ 四月一日	^{永本中度} 內授出	內行使		⋉⋍ ⋐⋐ ⋍⋪ 三月三十一日	權日期	Exercise period 行使期限	price 行使價 <i>HK</i> \$ 港元	
Directors 董事								/E/L	
Kuo Chi Yung, Peter 郭其鏞	245,000 245,000 218,000	- - -	- - -	- - -	245,000 245,000 218,000	19.10.1999 11.2.2000 27.7.2001	20.10.2001 to至19.10.2009 12.2.2002 to至11.2.2010 27.7.2003 to至26.7.2011	2.30 3.35 2.40	
	708,000				708,000				
Lai Yam Ting 賴音廷	490,000 245,000 245,000 196,000 –	- - - 412,000	- - - -	- - - -	490,000 245,000 245,000 196,000 412,000	2.3.1999 19.10.1999 11.2.2000 27.7.2001 20.11.2002	3.3.2001 to至2.3.2009 20.10.2001 to至19.10.2009 12.2.2002 to至11.2.2010 27.7.2003 to至26.7.2011 20.11.2003 to至19.11.2012	0.90 2.30 3.35 2.40 1.34	
	1,176,000	412,000			1,588,000				
Lau Ming Chi, Edward 劉銘志	120,000 120,000 148,000	- - 330,000	- - -		120,000 120,000 148,000 330,000	19.10.1999 11.2.2000 27.7.2001 20.11.2002	20.10.2001 to至 19.10.2009 12.2.2002 to至11.2.2010 27.7.2003 to至26.7.2011 20.11.2003 to至 19.11.2012	2.30 3.35 2.40 1.34	
	388,000	330,000			718,000				
Other employees 其他僱員	1,000,000 2,155,000 2,190,000 820,000 2,598,000	- - 5,034,000	(80,000) 	(45,000) (55,000) (60,000) (110,000)	920,000 2,110,000 2,135,000 760,000 2,488,000 5,034,000	2.3.1999 19.10.1999 11.2.2000 30.6.2000 27.7.2001 20.11.2002	3.3.2001 to至2.3.2009 20.10.2001 to至19.10.2009 12.2.2002 to至11.2.2010 1.7.2002 to至30.6.2010 27.7.2003 to至26.7.2011 20.11.2003 to至19.11.2012	0.90 2.30 3.35 3.40 2.40 1.34	
	8,763,000	5,034,000	(80,000)	(270,000)	13,447,000				
Total 合共	11,035,000	5,776,000	(80,000)	(270,000)	16,461,000				

34 Automated Systems Holdings Limited 自動系統集團有限公司

REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告

SHARE OPTION SCHEMES (continued)

The closing price of the shares immediately before the date of grant of the options during the year was HK\$1.32.

The weighted average closing price of the shares immediately before the date on which the options during the year were exercised was HK\$2.18.

The directors have obtained the following theoretical valuation of the share options at the date of grant on 20th November, 2002, calculated using the Black-Scholes option pricing model as at the date of grant of the options:

購股權計劃(續) 於本年度內授出購股權日期時之股價為1.32港 元。

於本年度內在行使購股權日期時之加權平均股 價為2.18港元。

董事已得出於本年度內授出購股權之理論價值,採用Black-Scholes期權定價模式於授出購 股權日期計算:

Grantee	承授人 於年月	Number of options granted during the year 度內授出購股權數目	Theoretical value of share options 購股權之理論價值 HK\$ 港元
	賴音廷 劉銘志 其他僱員 ies of the share options were owing significant assumptions:		247,200 198,000 3,020,400 允值時採納之重大假設
Expected life of options Expected volatility based or of share prices Annual dividend per share Risk-free interest rate	n historical volatility	預計購股權之期限 預期波幅 (按股價之歷史波幅) 年度股息 無風險息率	10 years 35% 5 cents 4.8%

The Black-Scholes option pricing model requires the input of highly subjective assumptions, including the volatility of share price. Because changes in subjective input assumptions can materially affect the fair value estimate, in the directors' opinion, the existing model does not necessarily provide a reliable single measure of the fair value of the share options. Black-Scholes期權定價模式要求輸入包括股價 波動等高度主觀性之假設。因彼等主觀性假設 之變動會令公允值之估計有重大影響,因此董 事認為現有模式並非必然地供給一個單一可靠 計算購股權之方法。

REPORT OF THE DIRECTO 董事會報告

DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

Other than as disclosed in the section headed "Share Option Schemes" above, at no time during the year was the Company, or any of its holding companies or fellow subsidiaries or subsidiaries a party to any arrangements to enable the directors of the Company to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate, and neither the directors, nor any of their spouses or children under the age of 18, had any right to subscribe for the securities of the Company, or had exercised any such right during the year.

CONNECTED TRANSACTIONS

During the year, the Group entered into certain transactions with its fellow subsidiaries. Details of these transactions are set out in note 35 to the financial statements.

In addition, the Group entered into the following transactions which constituted connected transactions under The Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hona Kona Limited (the "Listing Rules"):

Name of company 公司名稱	Nature of transactions 交易性質	Amount 金額		
		HK\$'000 千港元		
ELM Computer Technologies Limited 榆林電腦科技有限公司	Sales by the Group 本集團銷貨	4,352		
	Purchases by the Group	4,475		

本集團購貨

The independent non-executive directors confirm that the transactions were entered into by the Group in the ordinary course of its business and in accordance with the terms of the agreements, if any, governing such transactions.

獨立非執行董事確認該等交易乃在本集團之日 常業務範圍內進行,並按合同之條文下進行。

董事購買股份或債券之權利

除上文 [購股權計劃] 所披露者外,本公司、其 任何控股公司、附屬公司或同系附屬公司於年 內任何時間概無作出任何安排,致使本公司之 董事、彼等各自之配偶或未滿18歲之子女可藉 購買本公司或任何其他法人團體之股份或債券 而獲利。

關連交易

年內,本集團與其同系附屬公司曾進行若干交 易,詳情見財務報表附註35。

再者,以下為本集團所進行之有關交易(根據香 港聯合交易所有限公司證券上市規則「上市規 則」):

36 Automated Systems Holdings Limited 自動系統集團有限公司

REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告

SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS

As at 31st March, 2003, the register of substantial shareholders maintained under Section 16(1) of the SDI Ordinance showed that the following shareholders had an interest of 10% or more in the share capital of the Company:

主要股東

於二零零三年三月三十一日,按本公司根據公 開權益條例第16(1)條設置之股東名冊上登記擁 有本公司已發行股本10%或以上權益之公司如 下:

Name of shareholder 股東名稱	shares of th	r of ordinary ne Company held 普通股股份數目	Percentage of issued share capital 佔發行股本之百份比	Notes 附註
	Direct interest 直接權益	Deemed interest 被視為權益	%	
CSA Holdings Ltd. ("CSA")	189,701,896	-	65.2	1
CSC Computer Sciences International Inc. ("CSI")	13,730,000	189,701,896	69.9	1
Computer Sciences Corporation ("CSC")	-	203,431,896	69.9	2

Notes:

- CSI beneficially owned more than 70% of CSA and was accordingly deemed by the SDI Ordinance to be interested in 189,701,896 shares of the Company. In addition, CSI owned directly 13,730,000 shares of the Company.
- CSC, through its wholly-owned subsidiary, CSI, was deemed by the SDI Ordinance to be interested in 203,431,896 shares of the Company.

Other than as disclosed above, the Company has not been notified of any other interests representing 10% or more of the Company's issued share capital as at 31st March, 2003.

LISTING INVESTMENT

During the financial year, Data Systems Consulting Company Limited (DSC), the Group's listed investment in Taiwan continued to contribute profit to the Group. Other operating income was mainly attributable to the dividend income at HK\$20,810,000 derived from DSC. The dividend was received partly in cash (HK\$1,290,000) and in scrip (HK\$19,520,000) that was valued at the market value as at the ex-dividend date. There was further disposal of DSC shares during the period from which the Company has obtained gain. As at 31st March, 2003, the Group's interest in DSC was 12%. 附註:

- CSI擁有超過70% CSA Holdings Ltd.(「CSA」) 之已發行股本。因此,根據公開權益條例CSI 被視為擁有本公司189,701,896股之權益。再 者CSI直接擁有13,730,000本公司之股份。
- 根據公開權益條例,CSC透過其全資附屬公司,CSI被視為擁有本公司203,431,896股之權益。

除以上披露者外,本公司並未發現其他擁有超 過本公司於結算日已發行股本10%或以上權益之 公司。

上市投資

於本財政年度,本集團繼續分享其台灣上市投 資鼎新電腦股份有限公司(「鼎新電腦」)之利 潤。其他經營收入主要來自鼎新電腦之股息收 入 20,810,000港元。該項股息部份以現金 (1,290,000港元),收取,部份以股代息 (19,520,000港元),以股代息乃按除息日期前 之市值估值。本公司於期內進一步出售鼎新電 腦股份,而本公司藉此取得收益。於二零零三 年三月三十一日,本集團佔鼎新電腦之權益為 12%。

REPORT OF THE DI :11(4)() 董事會報告

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF LISTED 購買、出售或贖回上市證券 **SECURITIES**

During the year, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities.

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's bye-laws, or the laws of Bermuda, which would oblige the Company to offer new shares on a pro-rata basis to existing shareholders.

CORPORATE GOVERNANCE

The Company has complied throughout the year ended 31st March, 2003 with the Code of Best Practice (the "Code") as set out in Appendix 14 of the Listing Rules.

AUDITORS

During the year, Messrs. Ernst & Young, who acted as auditors of the Company for the past three years, resigned and Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu were appointed as auditors of the Company. A resolution will be submitted to the annual general meeting to re-appoint the auditors, Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu.

On behalf of the Board

LAI Yam Ting Managing Director

Hong Kong, 20th May, 2003

於年內,本公司或其任何附屬公司概無購買、 出售或贖回本公司任何上市證券。

優先認購權

在本公司之公司細則或百慕達法例下,並無有 關強制本公司按比例向現有股東發售新股之優 先認購權之規定。

公司管治

本公司於截至二零零三年三月三十一日止年度 內已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規 則附錄14所載之最佳應用守則(「守則」)之規 定。

核數師

年內,曾在過往三年被本公司委任為核數師之 安永會計師事務所辭職而德勤 • 關黃陳方會計 師事務所獲委任為本公司之核數師,本公司於 應屆股東週年大會上將提呈決議案續聘德勤• 關黃陳方會計師事務所為本公司之核數師。

承董事會命

賴音廷 董事總經理

香港,二零零三年五月二十日